NONE ANADE N.rs 13-14 AVOST DAL 1954. SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL - G. II UN SFUEJ 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuej dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 16
Telefòn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefòn 187
I manoscriz publicaz o no, 'e restin di proprietât de direzion che, s'al covente, ju modifiche.

DI BESSOI

ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;
fûr d'ITALIE 1000 - C. C. P. 24/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIUL»

BIBLIOTECA DI UDINE

Autonomisc' Nazionalisc' Federalisc' e mondialisc'

Noatris

Di chè che si disi liberazion in ca si sint simpri plui a fevelâ — e si lei di spes sui sfueis — di autonomisc' regjonalisc', di federalisc' europeisc, di mondialisc', e inmò di nazionalisc'.

Posto che ognun lu conte cemût che j pâr, provin ancje nô a dî une peraule a proposit di chestis ideis politichis, cu la speranze di sclarîlis un tic.

1) Ce uelino mo, ce pensino i autonomisc' che ur disin ancje regjonalisc'? I autonomisc' 'e crodin che par vivi di cristians al sei miôr che comuns e regjons si ministrin di bessoi, che i afârs dal comun ju distrighi 'l comun, chei de regjon la regjon, e some i afârs ch'al tocji cont di fâ insieme par dutis lis regjons ju fasi 'l guviâr ch'al à ancje di viodâ che lis regjons si judin une cu l'âtre s'al covente, come che la regjon 'e viodarà dai comuns, senze intrigâ e senze scjafojâju.

I autonomisc' 'e pensin che comuns e regjons 'e podaran vivi miôr un par un e lâ dacordo plui fazzil tra di lôr se ognun al fasarà i siei fats senze dovê dipendi dal guviâr par ogni cagnete. E si varà mancul a distrigâ vore e s'in' distrigarà di plui tal comun e te regjon diretamentri che no a dovê dipendi ogni volte dal guviâr, a dovê mostrâ dut al guviâr, a dovê spietâ dut dal guviâr. Tal comun e te regjon 'e je int dute di une sorte, ch'e fevele dute in tune maniere, ch'e à dutes chês usanzis, e alore 'e sta pôc a cumini ce che j va ben. E lengaz e usanzis 'e àn di sei rispetâz, come ch'e devi sei rispetade la persone.

I autonomisc' regjonalisc' no puedin mai plui deventâ i nazionalisc' de regjon, parceche no uelin nissun esercit regjonâl, nissune armade di nissune sorte, nissun confin politic tra lis regjons; no uelin ne confins ne soldâz, e cussì no àn bisugne nancje di spiis; 'e uelin l'autonomie par podê lâ dacordo cun dute chê âtre int toratôr de regjon, di ogni sorte ch'e sei, no uelin cjatâ barufe cun nissun, no vam a comandâ e nancje a meti 'l nâs là di chei âtris. No puedin butâsi nancje razzisc', parceche no disin che 'l popul de lôr regjon al è il plui brâf, il plui biel, il plui inteligjent, il plui lavoradôr; 'e intindin ch'al sedi a livel cun chei âtris: diferent ma a livel, ne sot ne parsore di chei âtris.

Confins soldâz e spiis

2) Pai nazionalisc' nol covente domandâ ce ch'e pensin e ce ch'e uelin; 'e son chei ch'e àn comandât fin cumò. Al è un piez ch'o savin ce ch'e uelin, e 'o vin provât par tanc' secui a lume ce ch'al ûl di nazionalisim. 'E son chei che nus àn ridot in chestis condizions, 'e son chei ch'e tegnin i popui tai vâs di fiar, no parch'e sflorissin ma par sacodâju di un continuo, parcech'e si pestin e che si copin. E parche i popui si lassin sacodâ pestâ e copâ, i nazionalisc' 'e son rivâz adore di tacâsi ancje tu religjon, e le àn doprade par tignî sot la int e faj fâ ce ch'e àn olût. 'E àn doprât la religjon cristiane, la religjon ch'e insegne a olê ben a duc', in chest mont, ancje ai nimîs, par fâ tantis ueris che mai e jemplâ tanc' cimiteris che mai.

I nazionalisc' 'e àn fat di dut par che la int 'e deventi dute compagne tal lôr stât, corazzât e rabin, ch'e fevelì dute une lenghe, che vedi chês usanzis istessis; 'e varessin olût ch'o vessin duc' chê muse, duc' chel naturâl, dal Sudtirôl fin in Sicilie e dibot in Afriche.

Chel dai nazionalisc' al è un mont simpri sot operazion; nol rive adore di siarâsi un tai ch'and'è pront un âtri; al ven simpri fûr sanc di qualchi bande, e gjavâz i ponz in tun lûc, tocje metint di gnûs di un'âtre bande. E no bastin i volontaris dal sanc, lis bancjs dal sanc, 'o sin duc' obleâz a dâ — ancje dut — il nestri sanc, 'o sin simpri a riscjo di viodi a lâ in nuje dut ce ch'o sin rivâz a meti dongje par tirâ indenant.

Confins, soldâz e spiis: par copâsi in uere e preparâ la uere in timp di pâs, e lavorâ saldo par chel cont. Par difindisi: nol è trop ch'o vin dovût difindisi lant in Afriche e in Albanie. Ch'o vin scugnût difindisi da l'Austrie, de Gjermanie, de Bulgarie, de Turchie, de Franze, da la Inghiltere, da l'Americhe, de Grecie; ch'o vin dovût lâ a difindisi in Spagne e fintremai in Russie, e dibot cui sa dulà ch'o varessin di lâ ancjemò a difindisi. Intant 'o viodin Francês e Inglês ch'e scugnin difindisi in Asie e in Afriche, e i Mericans pronz a difindisi in dut il mont. I Rus s'impensin par difindisi ancje lôr; ben ch'e àn tan' lare che no ur covente di lâ fûr da l'Eurasie, i Mericans invezzi 'e son a stret, biedins.

Cjarbon azzâr e esercit integrât

3) E i federalisc', europeisc'? I federalisc', di cumò, chei dal moviment federalist europeo, 'e son nazionalisc' che si son inacuarz che a fuarze di civiltât e di progres, a fuarze di ueris simpri plui grandis cun armis simpri plui potentis, a fuarze di fâ une politiche contrarie de religjon, di meti la religjon sot de politiche, i stâz da l'Europe 'e son ridoz finalmentri a contâ pôc e nuje in confront da l'Americhe di une bande e de Russie di chê âtre, ch'e son daûr a lâ sot da l'Americhe o de Russie.

I europeisc' dal M.F.E. 'e son nazionalisc' ch'e viodin che i popui da l'Europe a fuarze di copâsi tra di lôr 'e van a finîle in sclavitût, e alore 'e pensin che tra europeos si sin copâz avonde, ch'e je ore di unî i popui d'Europe parche duc' insieme — *viribus unitis* — 'e puedin fâsi rispetâ di ca e di là. E posto che un biel toc da l'Europe 'e je Russie, 'e scugnin contentâsi di cirî di meti adun ce ch'al reste da l'Europe gjavade la Russie e gjavâz chei stâz che — contenz o no — 'e stan cun jê. Al ven a staj ch'e cirin di meti sù l'Europe di soreli a mont par faj pore a di chê di soreli jevât, pronz a copâsi no fin di lôr plui, ma cun chel lavie. E siccome che daûr di ce ch'e nâsin par ajar par vie dai partigjans e dopo dai «gambiamenz di front» ch'e son sucedûz, 'e àn capit che dai esercitz ch'e son cumò in Europe nol è trop di fidâsi se si tegniju ognun par so cont, i nazionalisc' europeisc' 'e procurin di messedâju insieme, in maniere che si tegnin di volê un cul âtri, che si spin tra di lôr, a riscjo di fâ saltâ fûr une Babele.

Eco duncje il nazionalisim europeo: prime la C.E.C.A. — cjarbon e azzâl pai armamenz — e po la C.E.D. — l'esercit integrât. Al è dut lì; i confins politics 'e restin ancje se qualchi trop di studenz al bruse qualchi pâl ca e là; no ven une monede europee e nancje l'union doganâl; nol ven un parlament europeo, no ven nancje une cjamare di avocaz europeos. Si sfadiin nome par fabricâ 'l vâs di fiar plui grant di metij dentri i vâs di fiar plui pizzui dulà ch'e son in preson i popui, par sacodâju al dopli. Ma il stât federâl ch'e disin di olê fâ no lu fasaran mai, lôr che tai stâz ch'e son cumò 'e cressin la int dute di un stamp simpri in uite sui confins cu la sclope cjamade: *pronti ad uccidere e pronti a morire*, parceche *dulce et decorum est pro Patria mori e chi per la Patria muor vissuto è assai*. Al è il vanzeli dai nazionalisc', che si è tacât ai cristians, e al è propit chel ch'al impedis ai europeisc' di fâ l'Europe. 'E puedin dâsi lis mans atôr — par mostre o pardabon — tanch'e uelin: no tache.

I gjatons

4) E i mondialisc'? I mondialisc' 'e son une vore plui svelz dai europeisc'; 'e àn capit che ormai cu lis ueris no si fâs nuje di meti sù l'impero mondiâl, e impî di sterminâ i nimîs si va a riscjo di copâsi duc'. E àn capit che la int 'e je stufe di copâsi, ch'e à tacât a pensâ di no sei in chest mont propi nome par chel cont. 'E àn capit ch'e va a finîle ch'e ven pardabon l'union di duc' i popui, come ch'al à ditè 'l Signôr, e alore si butin indenant parch'al vegni 'l stât mondiâl che ur va ben a lôr. Nuje ueris plui, ma dut il mont un biel cjamp di lavôr, duc' a vore cujetuz sot dal paron ch'al dâ di mangjâ e ch'al fâs tan' ben di prefet: dut un colegjo, dute une cjase di corezion, dute une compagnie di dissipline. Si partis de libertât e de democrazie e si va a finîle in sclavitût. Nancje chê no tache.

COERENZE

Tal vocabolari si lei:

Coerenza - costanza di idee e di propositi;

Coerente - chi è sempre uguale e non si disdice o contraddice nè con fatti nè con parole.

Al ûl di che cui ch'al gambie idee nol è coerent, che cui che nol, è simpri compagn tai fas e tes peraulis nol è coerent.

Al ven a staj che par sei coerenz, une volte mitude tal cjâf une idee, une volte decidût di vivi in tune maniere, di operâ in tun mût, si à di vê simpri chê idee, si à di vivi simpri in chê maniere, si à di operâ simpri in chel mût.

I plui coerenz di duc' 'e àn di sei i muz, e subit dopo 'e vegnin i delinquenz di mistir, che no scoltin reson, che no van daûr di nissune propagande. Qualunche propagande 'e je nimie de coerenze; dutis lis propagandis 'e son fatis di pueste par fâ mudâ idee, par fâ mudâ maniere di vivi, mût di operâ. Ogni idee gnove si fâs strade a spesis de coerenze, ogni conversion 'e dinee la coerenze.

Se i apuestui 'e fossin stâz coerenz no saressin lâz daûr dal Signôr, 'e saressin restâs saldo tal vecjo testament; se i sanz che in zoventût 'e forin pecjadôrs 'e fossin stâz coerenz no sarèssin deventâz sanz. Se i ladris 'a àn di sei coerenz e àn simpri di robâ, fin ch'e son in chest mont; no coventaressin ni patronâz ni riformatoris. S'o fossin duc' coerenz il mont al sarès simpri compagn, e al larès benon s'o fasessin duc' ben. Ma no fasin duc' ben, e il mont al va malamentri. Alore no si à di procurâ di lâ miôr no si à di lâ trop daûr de coerenze: cui ch'al fâs ben al va ben ch'al sei coerent, ma cui ch'al fâs mal nol va nuje ben ch'al sei coerent. Al ûl di che prime de coerenze 'e son il ben e il mal.

Impen cumò ch'al pâr che in Russie la religjon 'e sedi rispetade e salacôr judade dal guviâr (sarcasial di smaravêâsi che ancje i bolsevics 'e vessin capit ch'al torne cont di doprâ la religjon a pro de politiche?) si sint tanc' di lôr ch'e disin che no po staj, che no je vere, che nol è di fidâsi; i bolsevics 'e son cuintri de religjon «oppio del popolo» e par sei coerenz 'e àn di restâ simpri contraris, simpri senze Diu; la Russie no à di convertisi, ch'e disi ce ch'e ûl la Madone di Fatima. Se nò dulà vadie a finî la C.E.D.? Se la int no à pore di chel diaul lavie no si fâs nuje di intropâle ancjemò par difindi religjon patrie e famee.

Ma anin mo a viodi se chei ch'e fevelin tant di coerenze 'e son almancul lôr coerenz. Ce ajal insegnât Gesù Crist, di insegnât a odeâsi, a copâsi? Se si è cristians si à di fâ ce ch'al à insegnât il Signôr; si è batiâz par chel. Lui al ûl che si uelisi ben duc' in chest mont, e se si uelisi ben no si copisi. Sono coerenz alore i cristians ch'e son quindis secui ch'e fasin ueris? E isal coerent — metin — il nestri President che dopo di vê vût l'Ordin Supremo del Cristo *al acete la presidenze onorarie de mostre des armis antighis e modernis ch'e son daûr a preparâ a Bressie? Al fâs ancje lui tanche Gabriel D'Annunzio, che a San Francesc j à mitude la spade.*

Gjeografie Veneziane

Posto ch'al è il sfuej di Vignesie, al Gazzettino j pâr di just di fâsi la part dal leon ancje in gjeografie. Par chei dal Gazzettino il Vènit al cjape dentri ancje il Trentin e il Friûl, cun dut che tal art. 131 de Costituzion taliane 'e son scritis lis regjons Trentino e Alto Adige, Veneto, Friuli e Venezia Giulia. Baste viodi la testade:

Di une bande al è scrit Il vostro giornale del pomeriggio è Gazzettino Sera il più vario e il più informato della regione. Di quale regjon? Al è scrit di chê âtre bande al lunedì mattina in tutto il Veneto ogni sport..., e sot dal titul 'e son in fie lis redazion: Venezia Belluno Gorizia Padova Rovigo Trento Treviso Udine Verona Vicenza (e Rome, che si capis). Dentrivie al è il Gazzettino di Udine e la cronache de provincie di Udin, e par jemplâ la pagjne 'e je la rubriche dalla regione, al ven a staj un po' di cronache di chês âtris provincis dulà che il leon al ûl imò menâ la code.

Nol baste; fin San Denêl — la Siene dal Friûl — 'e sarès tal Vènit, e no dome par chei dal Gazzettino, ancje pe riviste Provincia e Comuni del Friuli, che tal ultin numar 'e à un articul di siôr Agnul Acato che il Gazzettino al à tornât a stampâ il 13 di lui «Un'intervista con il sindaco di S. Daniele», dulà che si lei a proposit dal palaz de biblioteche: «durante i lavori di rifondazione... venne alla luce una quarta arcata nella sottostante loggia che... è una delle più armoniose del Veneto.

Gazzettino e provincie di Udin 'e son duncje dacordo di fâ passâ par Vènit il Friûl; ma in chest mont no son dome lôr.

Diriz casuai

A dì cui ch'al implante un bosc il guviâr al è bon di dâ sussidi fin a dôs parz des tre de spese, ch'al stabilis lui, e la burocrazie — che no je dibant — 'e pratint domandis in cjarte di bol, certificâz catastaj in cjarte di bol, e legalizzâs che si sa; e pal tipo di mape nol baste il bol, bisugne che lu fâsi l'ufizzi tecnic erariâl e ch'al sedi legalizzât ancje chel.

Prime de question dai casuai la ocetavin ancje se lu veve fat chel de domande a un perit, ma cumò no son sans: tocje fâlu fâ di chel ufizzi e pajâ ancje chê tiande. Fin i certificâz di colaudo ju fâsevin su la cjarte di bol ma nol è pericul che s'impensin di meti in note lis spesis di bol e chês dai diriz casuai par fâ il cont dal sussidi. Vadì ch'e fasin cussì parch'e cegui simpri plui voe di plantâ bosc.

ONU

L'Americhe no ûl che la Cine 'e jentri tal ONU, parcech'e je comuniste, parceche no je democratiche, 'e à judât i Coreans dal nort, 'e jude i Indocinês e cet.

Un rasonament di cheste fate al è une vore merican. Tal ONU 'e je la Russie, ch'e je la mari dal comunisc', e nissun discôr di parâle fûr. Alore, s'e tegnin la Russie, 'e dovaressin imò miôr cjapâ dentri la Cine e duc' chei âtris stâz ch'e van dacordo cu la Russie; ce cûr tignî la mari e no volê savent dai fis!

Ma noâtris ch'o pensin cussì no savin ce ch'e àn tal cjâf i Mericans e chei che ur van daûr. 'E disin ch'e son libars, ma no movin un pas se no cjalin ce ch'e fâs la Russie; al ven a staj ch'e dipendin de Russie ancje lôr. E la Russie — che si sa — ju cjale lôr. Cui isal indipendent alore?

Il 28 di jugn 'e je muarte la love di Rome, biade bestie; vadì ch'el è un segno ancje chel...

EUROPE

Chei dal moviment federalist europeo, ch'e son daûr a fâ l'Europe (la CED par intant, ma 'e je intrigade) 'e podaressin lâ a dâ un cuc ogni tant sul confin, a viodi ce tan' ben che la burocrazie 'e lavore par fâ passâ la int di ca de stangje. Chê altre di i Carintians 'e reclamavin par chê di Coccau, e cumò la dogane taliane 'e mande indaûr di Mont di Crôs i otomobij senze «tritic» parceche nol è chel dal otomobil club par faur un permes provisori.

Eco mo a dî ce ch'e servissin lis stradis, co àn une stangje par traviars. Al pò ben spietâ chei ch'al scriveve ch'e fasin la cjarte di frontiere a di chei ch'e stan fin a 30 chilometros, par gjtis turistichis! Tra lavinis e doganis 'o tornin dibot come dal '15. 'E vevin apene finît di tirâ vie la maserie che 'e veve stropade la strade dongje Darte, che distes tanc' otomobij no puedin passâ par colpe des cjartis. Al à reson di lamentâsi dute la gnot chel ch'al sivile parmis la palût di Tamau!

Ce zovial che la finanze e la polizie di ca 'e sedin in buinis cu la finanze e la polizie di là, che si fasin magari lis bielis, s'e àn di mandâ indaûr la int ch'e ores passâ e no à fat nuje di mal? Ce zovial che i federalisc' 'e puartin sul confin la bandiere dal E, ch'e fasin discôrs e ch'e brusin magari qualchi len tant par scjaldâsi? Intant che lôr 'e van daûr de CED la stangje 'e devente plui grivie.

Dissipline militâr

Il 28 di lui in plazze dai Grans a Udin un alpin nol à saludât un ufizziâl superiôr, ch'al tacave a sberlaj; vie di corse il soldât e l'ufizziâl daûr par vie Cesare Battisti dulà ch'al è rivât adore di fâlu fermâ di un vigjl e j à dât. Propit un biel spetacul, ch'al mertares fat un compit a scuele.

Ben, i «nestris» sfuejs — chel venit e chel âtri di Vignesie — cun dute la int che si jere ingrumade dal moment, no àn podût fâ di mancul di scrivi alc; ma no àn contât che l'ufizziâl j à corût daûr al alpin e che j à dât! Co si trate di un soldât che lis cjape di un superiôr tal miez de strade nol è pericul che i gjornalisc' democratics 'e s'impensin dei diritti della cronaca... e degli alpini!

IL NON

Ogni persona ha diritto al nome che le è per legge attribuito.

Nel nome si comprendono il prenome e il cognome.

Non sono ammessi cambiamenti, aggiunte o rettifiche al nome, se non nei casi e con le formalità dalla legge indicati.

Cussì al è scrit tal codiz civil, articul 6.

Al ûl dî che ognun al à dirit che il so non al sedi scrit e let daûr de regule: prime il prenon, ch'al è chel ch'o sin batiâz — il vêr non al ven a staj — e dopo il cognon, ch'al è il sorenon di famee. Se si scrîf prime il cognon — il sorenon di famee — si fâs un gambiament tal non, si lu met cui pîs in sù; al è un gambiament che no si lu cjate in nissune lez; al è un gambiament che nol è permitût. Cui ch'al scrîf il sorenon di famee denant dal non di batisin al va cuintri de lez, al fâs un sbagliô di gramatiche e al mancje di rispiet 'e persone.

E posto che dî «non» al è tanche dî «prenon e cognon», scrivi «cognon e non» nol è nome cuintri de lez de gramatiche e de persone, al è ancje ridicul parcech'al è come scrivi «cognon e prenon e cognon». Cussì si viôt che la burocrazie 'e sbaglie dôs voltis co scrîf «cognon e non»: une volte parceche 'l cognon al va dopo e no prime, daûr e no denant, e un'atre parcech'al è za tal non. Salacôr se la lez la ves fate la burocrazie 'e vares vût cûr di scrivi *nel nome si comprendono il cognome e il prenome;* par jê chel *pre* (ch'al ûl dî ch'al ven prime) nol impuarte nuje, anzit j dà fastidi.

Ma nol va ben nancje scrivi «non e cognon», ch'al è tanche scrivi «prenon e cognon e cognon». Baste scrivi «non», al è sempliz, curt e clâr. Ma lis robis semplizis, curtis e claris no j comodin a di cui che nol è sempliz, a di cui che j pâr di sei brâf s'al rive adore di stâ parsore de lez, a di cui che nol pò viodi la gramatiche. E cussì cu la gramatiche ch'e insegne a scrivi *Dante Alighieri*, la lez che j dà reson e la burocrazie che no ûl savent ni di gramatiche ni di lez e ch'e scrîf *Alighieri Dante*, la biade int no capis nie. Atri che rispiet de persone! 'E je vignude fûr une cabale ancje intor dal non. Tal stes codiz civil al è scrit «non» par «prenon e cognon» tai artt. 7, 8 e 9; ma tal art. 93 — ch'al trate de publicazion di matrimoni — al ven fûr il «non e cognon»:

La pubblicazione consiste nell'affissione alla porta della casa comunale di un atto dove si indica il nome, il cognome... degli sposi... il nome del padre e il nome e il cognome della madre degli sposi...

Par là dacordo cul art. 6 'e vevin di scrivi *il nome... degli sposi... il prenome del padre e il nome della madre...* Ma ancje se si ûl lassâ stâ la confusion dal non cul prenon, la lez no la rispetin istes nò. Tes publicazions in municipi (e culì a Udin no dongje de puarte, ma al prin plan che si pò viodilis dôs oris e mieze in dì di disdivore se si fâs lis scjalis) la burocrazie 'e scrîf simpri i nons denandaûr, prime il cognon e dopo il prenon. Chei ch'e scrivin i nons cussì 'e san che nol va ben; chei ch'e scrivin i nons cussì 'e dovaressin dâ lôr l'esempli di rispetâ la lez; chei ch'e scrivin i nons cussì 'e àn zurât (ancje se il Signôr al à proibît di zurâ) di osservâ clealmentri lis lez de republiche. 'O viodin ogni dì, massime in comune, ce ch'al zove chel zurament (di bant nol è proibît). E che nol zove lu savevin ancje chei ch'e àn fat la costituzion, se nò no varessin mitût l'art. 28: *I funzionari e i dipendenti dello Stato e degli enti pubblici sono direttamente responsabili, secondo le leggi penali, civili e amministrative, degli atti compiuti in violazione di diritti. In tali casi la responsabilità civile si estende allo Stato e agli enti pubblici* (ancjemò: âtri che zuramenz!). Ben, ogni volte ch'e scrivin un non denandaûr 'e metin sot i pîs un dirit de persone, e 'e van a risejo di fâ une confusion dal diaul, parvie che tanc' cognons 'e son compagns di prenons, e se no je une regule no si sa qual ch'al è il prenon e qual ch'al è il cognon.

Nome tes notis in ordin di alfabet, tai schedaris si pò meti prime il cognon, ma inalore il prenon si lu scrîf fra parentesi, o ben si met une virgule dopo dal cognon, par fâ viodi cemût che il non al va scrit co si lu gjave di chê note, e cemût che bisugne lellu ancje te note. In ordin di alfabet al è scrit metin *Manzoni (Alessandro)* o *Manzoni, Alessandro;* si à di lei — ancje in chel ordin — *Alessandro Manzoni*, e in dutis lis cjartis che no son notis in ordin di alfabet tocje scrivi *Alessandro Manzoni*. Però l'Istitût da l'Afriche Taliane al veve cjatade la maniere di scrivi i nons come cu va ancje tes notis in ordin di alfabet: cul cognon avonde in grant par ch'al das subit tal voli.

Une lez che in municipi 'e doprin dut il dì 'e je chê sul stât civil: R. D. dal 9 di lui dal 1939, n. 1238, in vigôr dal 1940. Chê lez 'e prescrîf simpri «non e cognon», al ven a staj «prenon e cognon», parvie di chê confusion dal non cul prenon, fûr che tal art. 18 pe rubriche tal margin (cun dut che te relazion al è scrit «non e cognon» ancje pal articul 18). Ben, nol covente là in comune par savê ce tan' ben che cheste lez 'e je rispetade, lu savin duc', lu viodin ogni dì. In cheste lez l'art. 42 al prescrîf non e cognon pai az di stât civil; l'art 55 non e cognon sul fassicul dai alegâr di chei az, l'art. 73 non e cognon dal pari e de mari tal at di nassite; i artt. 75 e 77 non e cognon imponût o dâz al fruttin cjatât; l'art. 96 non e cognon te richieste di publicazion di matrimoni; l'art. 97 non e cognon tal at di notorietât ch'al suplis l'at di nassite; l'art. 126 non e cognon tal at di matrimoni; l'art. 140 non e cognon tal at di muart; l'art. 192 non e cognon tal regjistro dai diriz scuedûz. E duc' i scrivans, pajâz par chel cont, seido a scrivi prime il cognon! Ch'al sei cui ch'al ûl a Rome, 'e comandin simpri lôr.

E in parochie scrivino i nons pulit, ju scrivino ben almancul i predis che batiin? Nancje par ideie; tes publicazions in glesie i nons 'e son scriz par ledrôs tanche in comune, e la Curie 'e à fin fat stampâ ta chês cjartis «cognome e nome». Fin qualchi firme di plevan 'e je scrite denandaûr. Tai boletins parochiai, ta chei di santuaris e di ordins religjôs i nons dai batiâz, dai sposâz e dai muarz 'e son par ledrôs tanche tal boletin demografic ch'al publiche il municipi; 'e son par ledrôs i nons dai fruz di dutrine e di prime Comunion; 'e son par ledrôs i nons di chei ch'e àn vudis graziis. Fevelant dal altâr predis e fraris 'e disin i nons denandaûr. Al ven a staj che predis e fraris 'e van daûr de burocrazie: si pò dî ch'e son burocrazie ancje lôr. Eco cemût che autoritâz di ogni sorte 'e son dacordo par meti la persone sot i pîs. Tal pizzul e tal grant. 'E van cuintri dai dirit de persone di quanch'e nas no dome finch'e mûr ma ancje dopo muarte (tai regjstros, sui monumenz, tai uessaris i nons ju scrivin par ledrôs), come ch'e van dacordo tal taj fâ ce che nol va ben. 'E disponin de int tanch'e fossin paronis lôr ancje de persone: j voltin il non e j cjolin fin il dirit di stâ in chest mont finche Dio ûl; altri che libertât!

Altri che discori di dignitât de persone umane! 'E vegnin amens chei doi ch'al nomeno Dante insomp dal purgatori e che a scuele si stentave a capî cui ch'e fossin: *la fuia e quel gigante che con lei delinque.* (Purgatori XXXIII, 44, 45).

Cumò si capis benon l'indivinel.

jo

Domande resonade vadî senze rispueste

Il «Commercio Friulano» di chest mês al publiche un articul cul titul «Inam e Confcommercio» indulà che si cjatin considerazions interessanz no dome i comercianz e i contribuenz, ma plui di dut l'aplicazion di sistems democratics te publiche ministrazion.

No jsal vonde mal che si ledi ancjemò indenant cu la distribuzion des presidenzis, des carichis ai soliz beneficiaris des solitis crichis, specie di feudataris cul placet prefetizi e che a chei che pàin no j capitin âtri che rodui di cjarte stampade, plene di lustradis pai gjerarcs, di ordins dal dì, di progjez e di vôs che valin mancul di chei contestâz e che somein faz par cojonâ la publiche opinion.

No jsal plui mal imò che si fasin spesis, sotoscrizions, elargjzions par iniziativis che tantis voltis no àn nissune paritât cu l'interes de associazion e che, par cheste reson lis deliberis 'e dovaressin sedi riadudis publichis cun tune clare esposizion. Nus somee che i ministradôrs democratics 'e dovaressin precoupasi prime di dut dal public interes e po dal judizi de int.

Par chest il «Commercio Friulano» al à reson a zeis quan'ch'al scrîf che l'Associazion Comercianz 'e dovares viodi jê diretamentri, tal interes dai siei associâz, par savê alc dai belanz de Cjamare di Cumiarz, e dal Ent dal Turismo. La Cjamare di Cumiarz, se la nestre informazion 'e je juste 'e dovares tirâ su 107 milions ad an di impuestis cjamarâls: biele some, par un servizi di schedaris e di qualchi statistiche: ma un belanz nol è mai stât publicât par fâ savê come che ven lis spesis. Ancje il belanz dal Turismo al è esoteric; chest Ent paraltri al à grandis benemerenzis e iniziativis e i milions ju sa spindi.

Piume al vento

Lì dai gjornai 'e son daûr a vendi «Cento anni di gloria dei bersaglieri», un rotocalco ch'al fâs vignî i sgrisui nome a cjalâlu difûr.

Chel biât bersalîr ch'al tire i voi di spiritât e ch'al strenz te man come par butâle cuintri dal nimì la gjambe che la granade j à zoncjade parsore dal zenoli, al meritares mitût tal museo dal risorgjment e dât in cartuline ai fruz di scuele e di dutrine, parch'e viodin dulà ch'o sin rivâz cu la nestre civiltât milenarie dopo vinc' secui — dibot — di religjon cristiane, e ch'e studiin la diference tra l'etât de piere e chê de bombe atomiche, tra il Vecjo e il Gnûf Testament.

Buoni sintomi

Il sedici luglio la RAI ci ha narrato due episodi significativi.

Le guardie di finanza di Chioggia, che in una perquisizione domiciliare avevano sequestrato sigarette di contrabbando acquistate da una donna che si era fatta prestare ottanta mila lire, per ricomprarle guadagnando quanto le occorreva per far accogliere in ospedale il suo bambino, hanno dato alla poveretta alcune migliaia di lire perchè potesse ugualmente provvedere.

Il tribunale militare di Palermo ha dovuto infliggere il minimo della pena (sei mesi con la condizionale e la non iscrizione) a due carabinieri che accompagnando due detenuti affamati, avevano pagato loro un pasto in trattoria, assistendoci senza toccar cibo. Reato di violata consegna.

Accorgimenti contemporanei

«Alla Sicilia, alla Sardegna, al Trentino-Alto Adige, al Friuli-Venezia Giulia e alla Valle d'Aosta sono attribuite forme e condizioni particolari di autonomia, secondo statuti speciali adottati con leggi costituzionali».

Così stabilisce (art. 116) la Costituzione della Repubblica Italiana, in vigore dal 1948.

Senonchè con una disposizione transitoria la medesima costituzione ha sospeso l'applicazione dell'art. 116 per la regione Friuli e Venezia Giulia, confermando soltanto la tutela delle minoranze linguistiche conforme l'art. 6. Siamo nel settimo anno della costituzione, l'ordinamento regionale normale non ha avuto neppure un principio di attuazione, e le minoranze linguistiche le vediamo come sono tutelate.

Ora però i nodi vengono al pettine, e la soluzione della questione triestina ritarda proprio perchè il Friuli non ha l'autonomia che gli spetta. Ed è uno scandalo: le trattative per Trieste vanno per le lunghe perchè da parte *jugoslava* si chiedono garanzie sull'attuazione di una disposizione della costituzione *italiana* in una zona di confine.

Ahi Nicolò, di quanto mal fu matre la tua dottrina!

Profugos fortunâz

Cun premure e cun tane aplicazion speciâl di espropri il Comun di Udin al è rivât adore di meti in pîs un quartîr ideâl pai profugos, tal Cormôr alt.

Qualchi miâr di metros quadrâz di proprietât privade e dal nestri ospedâl, par vie de "lez di Napoli", 'e forin "comprâz" a presit di stime cussì-modest, che cumò il Comun al si cjate in cause cui privâz, parons di chei terens. No savin se ancje la ministrazion dal ospedâl 'e vebi ricorût, ma dal sigûr si à cirût di fâ pajâ la beneficienze plui e di chei pôs che a di chei âtris abitanz dal comun, intant che pai Furlans no si à mai premure par combinâ alc.

Mobii artistics in ogn stîl
Galantaris artistichis di regalâ
IRENEO DEL FABRO
UDIN
Borc di Gemone, 68 - Tel. 33-58

In zîr par Udin

La fazzade di Sant'Antoni

Par tornâ su] discôrs des cinc *Domfassadenstatuen* (viodeit la «Patrie dal Friûl» n. 9-10 di chest an) 'o puès finalmentri sigurâus che si trate propit des statuis che son su la fazzade de glesie di Sant'Antoni. Chê buine siorute ch'o vevi preât di lâ a dâ un cuc tal scartafaz dal Temanza («Zibaldone di memorie storiche appartenenti a professori delle belle arti del disegno») che si conserve a Vignesie te biblioteche dal Seminari, mi à tirât jù — a proposit dal scultôr Toni Gai — chestis peraulis: «Sopra la facciata del Duomo d'Udine 5 statue gigantesche. L'arma Delfin con Putini, et altro Leoni (?) ornamento (?) la medema. Tutto di pietra istriana».

Culì il Temanza nol fevele dal bust dal patriarcje Dionis. Il so silenzi si spieghe in chest mût: il patriarcje al murì dal 1734 e, come ch'al risulte da l'epigrafe, so nevôt Denêl, patriarcje ancje lui, 'i farè il bust dal 1735. No 'i stave a Dionis di fâ une statue a sè stes e tal puest plui onorific de fazzade; ma al è comprensibil che la vès fate il so sucessôr. La testimonianze dal Temanza si riferis duncje a qualchi timp prime de erezion de statue, e cussì il cont di 5 statuis al è just. L'erôr dal Temanza al è dome di vê clamât Domo ce che nol jere altri che la Glesie dal Patriarcje. E i compiladôrs dal famôs «Thieme-Becker», in complès simpri scrupolôs e ben informâz, cheste volte a' si son ingjanâz.

La fazzade dal Cjscjel

Tal miò articul 'o vevi fat notâ che ancje su la fazzade dal nestri Cjscjel si puedin viodi doi simbui de Justizie. E' forin faz dal 1819, quan'che l'Austrie e' pensà di fâ lassù il Tribunâl e lis presons. Tal miez e' jere l'àquile bicipite, sostituide po dopo da la steme dal Ream d'Italie (¹). Cumò cheste steme no jé plui e no sai se metaràn chê de Repùbliche. I fregios cu lis belanzis e' forin faz da un udinès, che nissun ricuarde plui. Michêl Zuliani dit Lessani, che, tor di chê èpuche al veve studi in Puartegnove e al jere stât mestri dal Presani, dal Bassi, dal Cabassi, e cet. Chest Zuliani al jere scultôr e architet e culì in Friûl nus à lassât diviars lavôrs (es. chel palàz di stil neoclassic che si viôt daûr il Domo, là che cumò 'e jé la stamparie Cjanton). Par cui ch'al vueli istruisi in argoment, ch'al consulti: A. Pirco, *Ricordi popolari* (p. 64); M. Saccomani: *Il ristauro della Loggia* (p. 46); «Pagine Friulane», XIV, n. 5, curiartine. Al meretarès che une qualchi strade di Udin e' vignis intitulade al so non. Prime, però, al ocôr che la nestre Ministrazion si ricuardi di Valentin Presan.

Le Madone dal Palàz

E' jé comedade, finalmentri, la Madone cul Bambin, che si cjate sul cjanton dal nestri biel Palàz. Cheste Madone la varès fate Bortolomio Bon, chel de famose «Puarte de Cjarte» di Vignesie. Il relatif document lu à publicât, pe prime volte, il cont Maniâ te so «Guide di Udin» (1839) e, po' dopo, il dotôr Jop tai siei «Cenni storici sulla Loggia Comunale di Udine» (1877). Chest document al è rigjavât dai «Annales Civitatis Utini» che si conservin in Biblioteche, e al dîs che dal 1448, ai 11 di Jugn, mestri Bortolomio des Cisternis (chel che cun mestri Cristoful di Milan al tirà sù il cjampanili dal nestri Domo), ch'al jere stât a Vignesie, al veve proponût al Consei Comunâl che il lavôr de Madone al fos afidât a chel «solemni magjstro lapicida, qui fecit portam palacij Veneciarum». Tal libri dal Maniâ al è un erôr di stampe: al dîs che la Madone 'e tignarà tal braz zamp il Fì, mentri che il document al sune in chest mût: «effigiem Beate Virginis scultam in lapide, tenentem filium in brachio dextero et Castrum Utini in brachio sinistro». La spese 'e sarès stade di 50 ducâz d'aur. La propueste dj mestri Bortul 'e fo, naturalmentri, aprovade.

Ancje te edizion curade dal Jop si cjate qualchi inesatezze. Par esempli, mentri che 'l Maniâ al scrîf *Bartholomaeus de Cisternis*, il Jop al scrîf inverzit *Bartholomeus in Cisternis*. Jo, par conto miò, 'o lei *Bartholomeus a Cisternis*.

TITE

(¹) A proposit di stemis:
Se 'o lês in Cjscjel, dait une ocjade a lis pituris di Indri Mian, rèquie, fatis in timp dal fassismo. Us tocje di viodi, a man drete, la steme d'Italie cu la *crès nere*. Ce misteri fsal?

FONDARIE Corbelin
Vie dal Bon, 26 - tel. 2807
LA PLUI INNOMENADE DAL FRIÛL
IN CONCORENZE CUI OLANDÊS.

Mobilifizi Torossi
Borc Baldissere, 13 - Tel. 61-31 - Udin
Fabriche e mostre permanent

BATTAGLIA AUTONOMISTA

della Federazione delle Genti Alpine

Direzione e Amministrazione: Udine - Via di Prampero, 10 Telefono 26-18 Redazioni: Trento, Piazza Venezia 4/b Bergamo, Colle Aperto 16 Aosta, 19 Rue Festaz

Al lettore

« Patrie dal Friûl » s'è decisa nel nono anno di vita, accogliendo le istanze degli amici della Federazione delle Genti Alpine, ad ospitare le loro voci, le loro constatazioni, i loro richiami

Tutti tendiamo allo stesso scopo, ch'è la ragione di esistenza di « Patrie dal Friûl »: 1) la difesa delle minoranze etniche e linguistiche, 2) il riconoscimento della personalità giuridica politico-amministrativa delle nostre Regioni, 3) l'attuazione della Costituzione dello Stato nell'ordinamento regionale, la riforma con provvedimenti di vera e sana democrazia, del rovinoso sistema burocratico in atto, cappa di piombo della Nazione.

Il supplemento « Battaglia Autonomista », che oggi presentiamo al lettore, servirà a propagare gli accennati fini, in liberi intervalli, secondo il favore che incontrerà tra le popolazioni alpine, per natura e tradizione le più portate a libere istituzioni di autogoverno.

Il supplemento fungerà anche da libera tribuna per la discussione di scottanti problemi esigenti il vaglio delle competenze locali, anzichè l'agnostico trattamento burocratico, troppo di frequente succube d'interessi in contrasto con quelli delle popolazioni.

« Battaglia Autonomista » si manterrà estranea a personalismi e ai partiti politici, come si conviene al movimento che intende promuovere il concorde sforzo di tutti coloro che amano sinceramente e prima di tutto la Terra natia, depositaria e custode di sane, avite tradizioni.

« Battaglia Autonomista » si stampa qui a ragion veduta: era ben naturale che la voce delle minoranze etniche e linguistiche dell'Arco Alpino, di tutte le genti alpine, risonasse nella città capoluogo della più cospicua di tali minoranze, in questo Friûl cui non corrisponde uno stato nazionale transalpino del medesimo ceppo.

Gli autonomisti friulani si augurano di poter accogliere in avvenire anche la voce dei fratelli che separati da un confine politico, da una linea piuttosto linguistica che etnica, vivono in Carinzia e in Carniola.

La Redazione
di « Patrie dal Friûl »

Come si pensa all'estero delle nostre autonomie

Riportiamo nella traduzione italiana dal giornale della Svizzera francese « La Nation ».

« Si potrebbe ritenere che la (alquanto amareggiata) vittoria della Democrazia Cristiana nelle recenti elezioni parlamentari italiane, risulti favorevole alle aspirazioni di autonomia regionale, ma non è così.

I partiti rappresentati al parlamento di Roma quelli di sinistra, come i monarchici o la Democrazia Cristiana, sanno d'accordo su di un punto solo: l'antiregionalismo e l'accentramento. Il Partito Popolare, che fu all'origine del movimento di Degasperi, aveva al principio del secolo preso posizione di ardente propugnatore delle libertà regionali, ma solo allo scopo di combattere il radicalismo laicista, funzionalmente accentratore. Durante il periodo fascista il problema delle autonomie fu per il momento accantonato. Dopo il 1945 gli eredi del Partito Popolare brandirono di bel nuovo la bandiera del regionalismo, in modo particolare nella Valdaosta e nel Tirolo meridionale, ove sono particolarmente vive le tradizioni autonomiste. Ma è ben diverso il partire alla conquista del potere, dall'esercizio dello stesso. Così la dottrina regionalista divenne non solo inutile per il partito, ma nocivo, colpevole di affievolire il potere centrale, che si riteneva stare ormai stabilmente in pugno del partito.

La difesa delle autonomie locali non era mai stato una finalità, ma solo un mezzo, che il partito si affrettò a rinnegare non appena gli elettori gabbati ebbero accordato il loro voto.

Ora, trarrà la corrente regionalista profitto dal parziale scacco subito alle ultime elezioni dalla Democrazia Cristiana? Si potrebbe sperarlo, ma è però poco probabile. Visto che nessun partito è disposto a collaborare lealmente con quello al potere, questo non si sentirà portato alla difesa di minoranze, che ritiene di poco peso sul piano elettorale. Nelle grandi democrazie parlamentari tutto si paga in moneta di suffragi.

Lo Statuto della Valle d'Aosta del 1948, che dispone autonomia finanziaria e doganale, è malamente rispettato, la Corte Costituzionale, chiamata alla decisione di conflitti tra lo Stato e le Regioni, è mandata alle calende greche. Le minoranze etniche e linguistiche avranno rispettati i loro diritti solo nella misura della loro compattezza e vicendevole coesione, anzi potendo imporsi anche modestamente, li avranno forse anche estesi. I deputati sordi a un tale vigoroso movimento, non rappresenteranno più gli interessi di questa o quella classe sociale, essi collocheranno, se saggiamente diretti, gli interessi delle Regioni sopra agli ordini dei partiti. Appunto per ciò non occorre alle Regioni un partito politico, ma bensì un comune, affiatato movimento tendente ad unire tutti quelli che pongono gli interessi della propria regione al disopra delle fazioni.

Auguriamo che possano costituire sul piano regionale quella « terza forza » tanto preziosa, che vari paesi invano tentarono di costituire sul piano nazionale. Terza forza, spranga d'unione, movimento al servizio del bene comune, ch'è la migliore difesa del paese contro partiti avidi di potere e per ciò stesso accentratori ».

Autonomia problema di vita

Qualunque Stato si regga in autonomia amministrativa ha conseguito una vittoria su un precedente sistema centralizzato; qualunque Stato si regga in sistema d'amministrazione centralizzata è ancora in arretrato.

Di voler introdurre la forma autonomista anche in Italia si fece assertore nel 1919 il Partito Popolare Italiano, il cui ibridismo sociale, peraltro, se da un lato ne fece una imponente e anche autorevole accolta d'illustri parlamentari, d'altro lato gli impedì non solo di realizzare i suoi più urgenti postulati politici, ma perfino, a causa di certi inconsulti esclusivismi, di spazzar sul nascere la baraonda dei primi fasci di combattimento.

I quali condussero al parossismo l'accentramento, insegnando coi loro mali esempi quanta aberrazione esso comporti. Ma, soppiantato di forza dall'esito degli eventi bellici il fascismo, si credette (e ancor da moltissimi si crede) che i difetti dell'accentramento fossero di natura esclusivamente soggettiva, e cioè che il medesimo sistema, trasferito a disposizione d'uomini stimantisi e professantisi democratici, sarebbe stata un'ottima istituzione.

Questo è per noi fondamentale e imperdonabile errore. E contro questo errore noi siamo convinti di dover muovere guerra: saggiamente, continuamente, pazientemente, instancabilmente.

Si seguirà una specie di traccia si farà una specie di storia dei fatti e del pensiero dal 1859 ad oggi.

Si vedrà che l'accentramento è una grave tirannia, anche se si grida che siamo in regime democratico (incompatibile con l'accentramento); si vedrà che l'accentramento è paralisi o inerzia; si vedrà che l'autonomia è palestra di sana attività politica e sociale; si vedrà che noi ignoriamo non solo la storia e la logica, ma perfino la natura delle realizzazioni umane; si vedrà che gli avversari dell'autonomia sono o illusi o indotti o ignoranti.

Non è forse vero che davanti ai vari ordini uniformi si risponde in periferia con un'obbedienza placida e imbronciata? Che si interpreta il dovere in modo da accordarlo con le esigenze del proprio comodo? Che il desiderio di inquadramento e di subordinazione è una rinuncia alle risorse della individualità? Che scambiamo per sapienza il pregiudizio secondo il quale i cittadini devono stare obbedienti e subordinati al potere che provvede a tutto? Che, insomma, gira e rigira, siamo ancora alla mentalità del buon governo paterno in politica e in amministrazione? E che tutto questo ammorza la genialità e la generosità di cui la vita sociale si alimenta? Che è illusione voler creare dei cittadini se si costringono ad essere servi?

Troppo siam sicuri che l'indifferenza, l'egoismo, il sotterfugio e il malcontento sono fiori e frutti naturali della forma accentrata di governo: che il dissidio tra burocrazia e cittadini è un portato naturale del centralismo.

La stragrande maggioranza degli uomini che lavorano di muscoli o di cervello, poco apprezzano (e ben a ragione) una libertà di parlare di questioni lontane, generiche, tanto alte da sembrare addirittura vuote. Interessa invece all'uomo in genere una scuola più degna per i suoi figli, una più conveniente attrezzatura di servizi igienici e sanitari, una più confacente illuminazione, una più razionale sistemazione delle strade e dei mezzi di trasporto, una più duttile legislazione sui mercati. Brama su tutto questo e su altro ancora, come per esempio sul reperimento equo dei tributi, dir la sua parola, addestrarsi direttamente, conoscere la sostanza dei problemi che lo riguardano come beneficiario e come benefacente: inserirsi come uomo nell'umano consorzio, per conoscere la vita associata e sentirsene parte e amarla.

Per questo il problema delle autonomie è, nell'animo del popolo a cui queste idee vengono esposte, più che un problema di politica o di libertà, un vivo e nuovo problema di vita.

ANSELMO FREDDI (*Bergamo*)

Aspetti della burocrazia

« La Burocrazia fu sicuramente un fattore di fusione (nazionale), sebbene qui operasse solo nelle città e cittadine. A Roma i romani che abbiano tutti antenati che vivevano nella città prima del 1870, sono talmente rari, da poter formare oggetto di collezione; eppure quale romano non si vanta di nobilissima discendenza classica? Pare invece che Allobroghi, Saraceni, Calabresi ecc. ecc., abbiano invasi i sacrari familiari dell'Urbe allo scopo di fonderne la prole nella famosa razza mediterranea di mussoliniana memoria. Chi conta le schiere di statali, parastatali, carabinieri e militari che da ottant'anni hanno popolato Roma, la Capitale intangibile? Giorno per giorno assistiamo alla migrazione pagata e promossa dallo Stato, a tutte spese del contribuente, spostamenti affatto inutili, anzi dannosi all'interesse del servizio, migliaia di persone e relative famiglie, da un capo all'altro dello Stivale. Deprechiamo la lenta, costante soppressione di tante veneranda singolarità, costumanze, caratteristiche tradizioni, che formano il retaggio, la vita intima degli svariati popoli d'Italia.

Dobbiamo però riconoscere che, grazie alla burocrazia, si è costituita la grande forza politica, la massa impiegatizia, e nessuno difende il contribuente, anche se questo ha da noi, attraverso le imposte dirette, eminentemente il poverissimo. In questa massa le forze più scadenti e più numerose si impongono.

Abbiamo effettivamente assistito alla capitolazione di tutti i Governi, da Mussolini a Degasperi, innanzi alla « massa » impiegatizia. Il subalterno, il travetto, quelli che formano la massa, sono tenuti dagli alti gradi deliberatamente in istato di indigenza, acciò si prestino ognora quale massa di manovra, allo scopo di realizzare sempre maggiori richieste dei maneggiatori stessi; vedemmo come ogni nuovo provvedimento del tesoro pubblico in definitiva risulti a favore degli alti papaveri, che già godono in numero eccessivo di sproporzionati stipendi; le briciole cadono sotto la tavola per i poveri Lazzari, per i quali non esiste la insegna della dignità e responsabilità della carica.

Gli alti gradi non possono essere svelti, sradicati da nessun turbine politico, giacchè innanzi all'impeto giammai resistono, sempre si piegano sino a terra per rialzarsi tanto più orgogliosi e procaci, quasi vittoriosi non appena passato il turbine.

Riconosciamo la differenza del carattere nordico da quello meridionale, che vediamo assai accentuata anche entro i più ristretti ambiti nazionali, ma non possiamo assolvere alcun Governo italiano dalla responsabilità di aver creato una massa impiegatizia inetta a vita che non sia quella del parassita. Non corrisponde al vero che il carattere italiano sia troppo avverso alle funzioni di solerte, assiduo, probo impiegato; l'esempio del decennio di regime franco murattiano nel Reame di Napoli, l'esemplare governo toscano anteriore al 1860, stanno a prova del contrario. Così pure il fatto che tra i più qualificati e integerrimi funzionari in ogni grado, dell'Austria, si contava un eccezionalmente elevato numero di Lombardi, Veneti, Friulani, Trentini educati a scuola di serietà, del dovere e di effettiva dignità della carica.

Per la Burocrazia italiana attuale vale più che mai il vecchio detto: el difeto xè nel manego!.

E. U.

DIFESA della Libertà

Da tempo noi, autonomisti trentini, sentivamo il bisogno di un organo di stampa indipendente che collocasse in primo piano e illuminasse di viva luce tutti i problemi di ordine etnico, giuridico, politico ed economico-sociale scaturiti dalla nascita dell'ordinamento autonomistico nella Regione alpina Ala Brennero, meglio conosciuta colla denominazione ufficiale di Regione Trentino Alto Adige.

Il presente tentativo, che si attua mercè il cordiale, fraterno e vorremmo dire entusiastico apporto degli amici autonomisti friulani, nonchè la preziosa collaborazione degli amici autonomisti di tutta la corona alpina, tende appunto ad appagare le nostre istanze, a colmare questa deplorevole lacuna della nostra attività politica creando così nel contempo un valido strumento di difesa delle libertà democratiche, sempre più insidiate dall'equivoco politico ed economico-sociale che ristagna pesantemente nell'amosfera politica nazionale.

Non fummo certo fuori della realtà, quando, nell'ormai lontano 1945, indicammo quale premessa condizionale per il graduale rinnovamento delle vecchie e superate strutture costituzionali dello Stato italiano, l'introduzione dell'ordinamento autonomistico regionale, con ampi ma ben delimitati poteri legislativi ed amministrativi. Lo indicammo individuando e riconoscendo in quelle strutture la solida piattaforma costituzionale del privilegio burocratico, politico ed economico sociale.

E non ci sbagliammo prevedendo — facile profezia! — l'aperta e tenacissima resistenza che avrebbe incontrato codesto orientamento innovatore da parte dei *monopoli di fatto*, ovunque imperanti, della burocrazia centrale, loro necessaria alleata ed infine da certi raggruppamenti politici i quali, con una sconcertante insensibilità morale e politica, *osano tuttora definirsi nazionali*.

Atteggiamento umanamente comprensibile, anche se non trova alcuna giustificazione storica.

Ma ciò che stupisce maggiormente il lettore non aggiornato è la posizione politica assunta dai partiti democratici ai quali incombe l'onerosa responsabilità della costruzione del nuovo Stato de-

(*continua in quarta pagina*)

Una nuova unità di superficie?

L'ha adottata il "Gazzettino Sera", che nel numero del 16-17 luglio ha scritto sotto una fotografia in prima pagina:

"Le acque del Danubio coprono ormai migliaia di ettori quadrati lungo il corso del fiume dalla Baviera fino all'Ungheria".

Non disponendo dei servizi d'informazione del diffuso giornale veneziano, noi non si sospettava l'esistenza dell'ettoro quadrato. Possiamo attendere fiduciosi qualche cortese ragguaglio a proposito?

Lettere alla Direzione

Benchè non condivida in tutto e per tutto le sue idee, leggo con molto interesse tutti i numeri del primo ed unico periodico in lingua friulana, che rispecchia la schietta anima friulana, ragiona con cervello friulano e non con quello dei signori di Trieste e di Venezia.

Mercoledì 30 giugno u. s., mi son fatto il dovere di salire a Tercimonte per partecipare ai funerali del defunto mons. Giovanni Trinko, di quel grande figlio del Friuli che il «Gazzettino», nel darne l'annuncio della morte, molto bene definì « una delle figure più rappresentative del sacerdozio friulano, al cui nome è legato mezzo secolo di storia e di cultura ».

In quell'impervio ed insignificante paesetto di montagna, che rispecchia tutta la miseria e l'abbandono in cui è lasciata quella povera gente, ho trovato il vescovo ausiliare mons. Cicuttini, il preside della Provincia avv. Candolini, rappresentanze dell'Accademia di Udine, della Banca Cattolica di Udine, numerosissime rappresentanze di Gorizia, di Trieste, della Carinzia; ho contato 83 tra monsignori e sacerdoti, ho visto qualche frate ed alcune suore, ma soprattutto ho visto una vera folla di poveri montanari, convenuti da tutte le valli della Slavia a rendere l'ultimo omaggio al grande uomo che per mezzo secolo era stato l'unico difensore di questa povera gente, contro la ingordigia «patriottica» dei famosi «ras» della Slavia Friulana. Tra la folla ho sentito parlare sloveno, friulano, italiano ed anche tedesco. Non sono arrivato a contare il numero preciso delle corone, ma ne ho visto una lunghissima fila. Nessun organizzatore, nessun ordinatore del corteo, niente forza pubblica a mantenere l'ordine, tranne il brigadiere locale con un milite. Tutto spontaneo. Ascolto tre discorsi in chiesa e vedo vecchi sacerdoti e popolani asciugarsi le lagrime. Ne ascolto altri cinque in cimitero, in italiano ed in sloveno, e durante il discorso in sloveno, ho visto un tizio della vecchia guardia di Mussolini circuire nervosamente il povero brigadiere presente e spingerlo a fare un servizio controproducente, atto a dimostrare che qui in Italia non c'è libertà di parlare in quella lingua che si vuole, neppure nel cimitero. Ho visto il brigadiere, sotto la pressione del prefetto tizio, avvicinarsi timidamente all'avvocato Agnoletto di Trieste e intimargli di parlare in italiano perchè siamo in Italia, e poi battere in ritirata col tizio, lasciando che Agnoletto, seguito poi da altri due, parlasse in sloveno. Ho sentito i commenti del popolo che non erano proprio quelli pubblicati dai quotidiani nostrani. Un funerale imponente insomma, degno di un uomo che aveva, come N. Tommaseo, spesi i suoi numerosi talenti per far conoscere la civiltà e la cultura occidentale agli orientali e viceversa; che aveva lavorato per la reciproca comprensione fra latini e slavi, che era conosciuto e compreso più all'estero che in Italia. Un oratore ha fatto rilevare che se non ci fossero sipari di ferro ai confini, avremmo visto a Tercimonte anche rappresentanze di scienziati della Russia, della Polonia, della Cecoslovacchia, della Bulgaria.

Nulla di politico nei discorsi se si eccettua qualche accenno dell'avvocato Candolini. I nostri quotidiani hanno tentato di ignorare il grande avvenimento, ma poi sono stati tirati sul ghiaccio dai soliti speculatori della zona di confine ed il terzo giorno finalmente il «Gazzettino», con il titolone: « Incredibili speculazioni politiche ai funerali di Monsignor Trinko », ha potuto trasformare un commovente funerale religioso in un comizio politico, facendo parlare chi non aveva parlato e dire quello che non era stato detto. Contemporaneamente gli stessi speculatori hanno fatto circolare un foglietto dattilografato tendente a dimostrare che i preti (« alcuni già comunisti ed altri che stanno per divenirlo »), avevano approfittato dei funerali di Mons. Trinko per fare propaganda comunista ed antitaliana ed invocante provvedimenti contro i preti per salvare la fede cattolica e l'Italia.

Non le sembra, sig. direttore, che tutte queste escandescenze dei parassiti dei confini, sempre preoccupati a creare od inventare pericoli patriottici per prolungare il pingue foraggiamento di... vigilanza ai confini, non le sembrano effetto delle cattive notizie dello scioglimento dell'Ufficio Confini, della imminente regolazione della questione del T.L.T., della normalizzazione delle relazioni con la Jugoslavia, dell'Autonomia speciale al Friuli e Venezia Giulia? Il foglietto clandestino lo dice apertamente. Il timore di restare (finalmente) disoccupati e di non poter più attingere ai fondi segreti, non li lascia dormire in pace. Eppure, se l'Italia si liberasse da questi parassiti, tra le fedelissime popolazioni di confine regnerebbe la massima tranquillità e non ci sarebbero tensioni ai nostri confini, con grande vantaggio per i fondi segreti.

(segue la firma)

Purtroppo gli uffici «Zona di Confine» sono stati sì soppressi, ma le loro attribuzioni sono passate alla Presidenza del Consiglio. Vuol dire che praticamente esistono ancora, anche se non si vedono (n. d. r.).

Difesa della libertà

(continua dalla terza pagina)

mocratico, posizione tuttora ispirata a sottile e persistente malevolenza o diffidenza nei confronti dell'Istituto Regione che pur costituisce un preciso comandamento della Costituzione Repubblicana.

Non ci sbagliammo, ripeto, e ne troviamo la conferma negli avvenimenti.

Infatti, *inoperante è rimasta la Costituzione nel settore regionale.* Una parte cospicua della Carta Magna della Repubblica italiana, rimandato di semestre in semestre il varo della Suprema Corte Costituzionale, organo indispensabile al buon funzionamento di uno Stato democratico moderno, mentre, caso strano, *le leggi del ventennio rivelano tuttora sorprendente efficacia applicativa!*

Lente, incerte e talvolta zoppicanti procedono le varie riforme, mentre le vecchie forze storiche sperano ancora in difficili ritorni, insidiando e irridendo la faticosa marcia della libertà.

Noi autonomisti trentini, consci di questi pericoli ma forti altresì dell'esperienza ormai pluriennale della nostra Regione autonoma, salutiamo il nascente periodico e confidiamo che possa costituire effettivamente quello strumento di lotta, di chiarificazione e di divulgazione di idee che da tempo auspichiamo e attendiamo.

Lo salutiamo di cuore senza eccessive illusioni ma con serena fiducia.

Cons. Reg. REMO DEFANT
(Trento)

Vive il Friûl

La spedizion dal Karacorum 'e je riussìde ad implen. Il professôr Ardit Desio, Furlan di Palme, capo de spedizion, il mestri cretorâl Ciril Floreanin Cjargnel di Enemonz e l'alpinist Pantin di Montreal Celine 'e son rivâz adore di plantâ te ponte dal spiz K 2 alte 8611 metros ancje la bandiere dal Friûl. Cheste vitorie che restarà te storie dal Alpinisim mondiâl come une prove notevul di coragjo e di induranze, 'e onore dute la Furlanie e duc' i componenz de spedizion.

Terroni in arrivo Friulani in partenza

Dopo certi arrivi dal meridione di specialisti per i botteghini del lotto, dopo il normale afflusso di parenti degli occupanti in pianta stabile e quello stagionale dei commercianti, che navigano vestiti da marinai a vendere stoffe inglesi per le montagne e le pianure friulane, abbiamo ora un'altra novità.

D'ordine del ministero sono giunti dalla Calabria dei fattorini che presteranno servizio presso le Poste e Telegrafi di Udine. Finora Roma ci aveva lasciato impiegare fattorini friulani. Dobbiamo notare a proposito che Cassiani, ministro delle poste e telecomunicazioni, è di Cosenza, come i nuovi fattorini.

E pensare che i nostri concorrenti a tale posto, nonostante l'idoneità, restano in piazza disoccupati.

Siamo certi che i nuovi concittadini si ambienteranno rapidamente: impareranno ad andare in bicicletta e recapitando a domicilio espressi e telegrammi riusciranno, loro che non sono fessi, a beccarsi fuori una mogliettina friulana con casa propria. Comunque prima o dopo il matrimonio, siccome quella gente là soffre di nostalgia, faranno venir su tutta la tribù. Nel frattempo i Friulani a centinaia continuano a emigrare, preferiti come sono nei lavori pesanti delle miniere e delle ferrovie, in Europa e nelle Americhe.

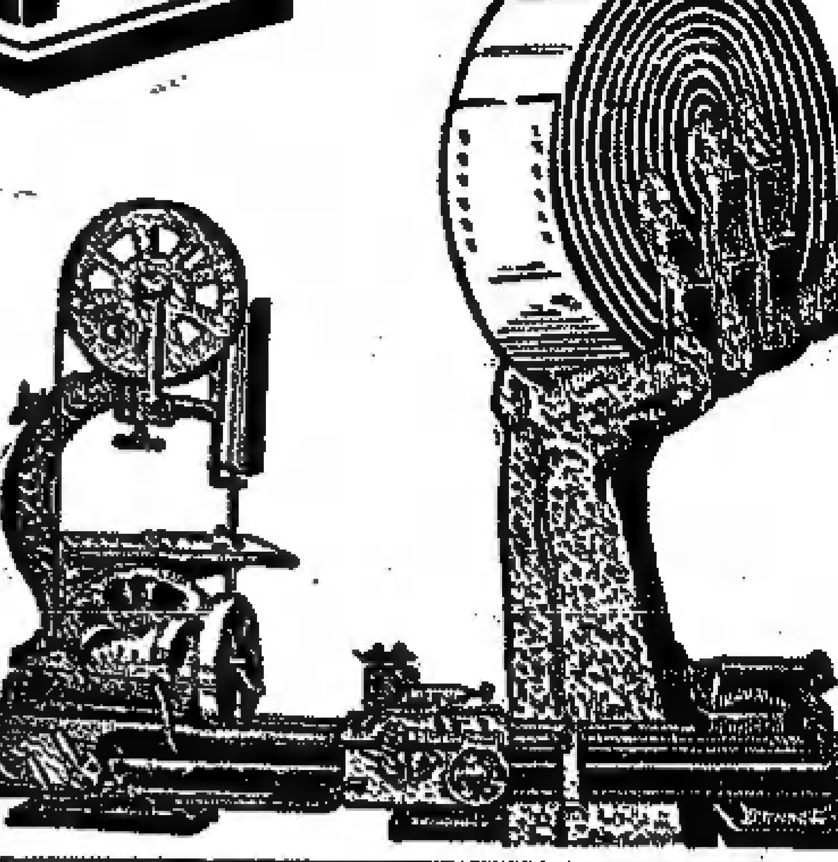
I *« nostri giornali »* e *« Friuli nel Mondo »* possono rallegrarsi.

'O publicarin tal numar ch'al vegnarà la cronache de inaugurazion de Cjase dai Ladins

MARIE DEL FABRO
Diretôr responsabil
Reg. Trib. Civ. di Udin n. 92, 1-2-49
Tipografie Arz Grafichis Furlanis

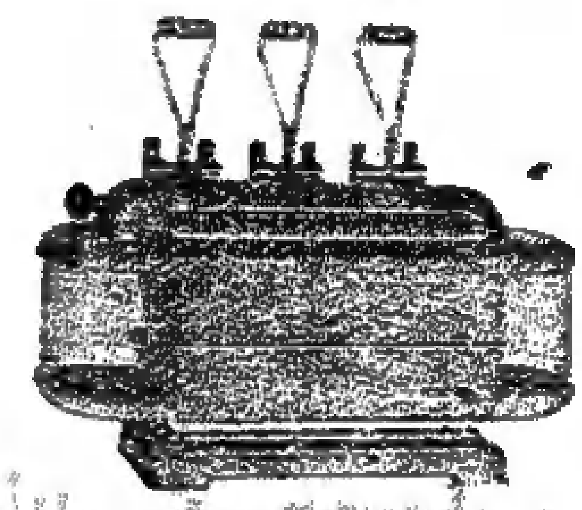
SAFTI

Dut pe trebie:
la mior robe
ai mior presis



UDIN
Bore Manin
n. 15
Tel. n. 62-34

Fradis
G. & F. Romanut
Bore dal Cotonifizi, 13 - U D I N - Telefon n. 61-25

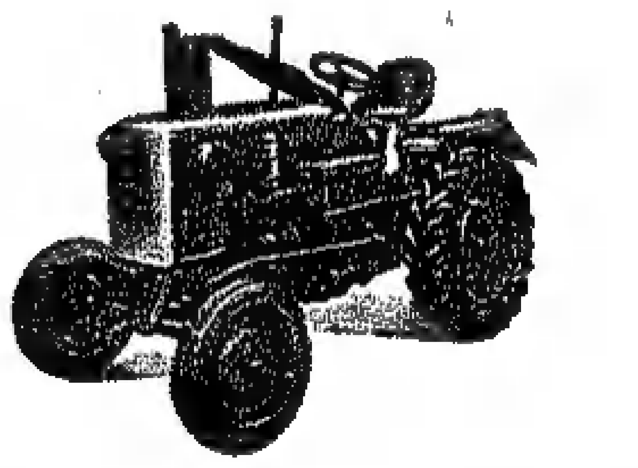


FABRICHE
MACHIGNIS
PAR CAFE'
EXPRES

Cafè brustulât
Bore de Pueste
UDIN
Contrade de Pueste (Via Vittorio Veneto) - U D I N

WAHL (MWM Benz)

Il tratôr « Diesel » ch'al si è imponût !



Il tratôr WAHL 'e je la machine di fiducie ch'e lavore su qualunque teren. E siarf pe propulsions des machinis stazionariis.

PAR DURADE PE POTENZE DI RENDIMENT AL FAS MERACUI TAN 'TE AGRICOLTURE CHE TE INDUSTRIE

Concessionari pal Friûl e pe Vignezie Julie
dr. G. B. ANGELI
UDIN - VIA MANIN, 14 - TEL. 27-62

Servizis di taule di porcelane tal plui grant assortiment e ai miôr presis
là de "VITRUM"
DI M. MARTINI
(PLAZZE S. JACUN - UDIN)

Colegjo Feminîl UCELIS
Educandât Statâl
Scuelis:
MATERNE - Elementâr - Medie e Istitût MAGJSTRÂL
Domandâ informazions 'e direzion a Udin
Il locâl al è stât rimodernât

M A R E L L I
ERCOLE MARELLI & C. - S. p. A. - MILAN
Motôrs - Pompis - Ventilatôrs - Trasformatôrs - Alternatôrs - Pizzulis machinis eletrichis
COSATTI & Dr. Inz. SALVO
UDIN - VIA CARDUCCI, 5 - TELEFON 71.03 - UDIN
SEZION AEROTECNICHE
Implanz di condizionament, ventilazion, riscjaldament, essicazion e refrigjerament

Anno 1 - N. 1

Spedizione in abbonamento postale Gruppo II - UNA COPIA 30 LIRE

[stamp]

SUPPLEMENTO DI PATRIE DAL FRIÛL

BATTAGLIA AUTONOMISTA

della Federazione delle Genti Alpine

Direzione e Amministrazione: Udine - Via di Prampero, 10
Telefono 26-18 — Redazioni: Trento, Piazza Venezia 4/b
- Bergamo, Colle Aperto 16 - Aosta, 19 Rue Festaz

Abbonamento annuo lire 500 - Conto Corrente Postale
numero 24-13531, intestato a « PATRIE DAL FRIÛL »

Al lettore

« Patrie dal Friûl » s'è decisa nel nono anno di vita, accogliendo le istanze degli amici della Federazione delle Genti Alpine, ad ospitare le loro voci, le loro constatazioni, i loro richiami

Tutti tendiamo allo stesso scopo, ch'è la ragione di esistenza di « Patrie dal Friûl »: 1) la difesa delle minoranze etniche e linguistiche, 2) il riconoscimento della personalità giuridica politico-amministrativa delle nostre Regioni, 3) l'attuazione della Costituzione dello Stato nell'ordinamento regionale, la riforma con provvedimenti di vera e sana democrazia, del rovinoso sistema burocratico in atto, cappa di piombo della Nazione.

Il supplemento « Battaglia Autonomista », che oggi presentiamo al lettore, servirà a propagare gli accennati fini, in liberi intervalli, secondo il favore che incontrerà fra le popolazioni alpine, per natura e tradizione le più portate a libere istituzioni di autogoverno.

Il supplemento fungerà anche da libera tribuna per la discussione di scottanti problemi esigenti il vaglio delle competenze locali, anziché l'agnostico trattamento burocratico, troppo di frequente succube d'interessi in contrasto con quelli delle popolazioni.

« Battaglia Autonomista » si manterrà estranea a personalismi e ai partiti politici, come si conviene al movimento che intende promuovere il concorde sforzo di tutti coloro che amano sinceramente e prima di tutto la Terra natia, depositaria e custode di sane, avite tradizioni.

La Redazione
di « Patrie dal Friûl »

Come si pensa all'estero delle nostre autonomie

Riportiamo la traduzione italiana dal giornale della Svizzera francese « La Nation ».

« Si potrebbe ritenere che la (alquanto amareggiata) vittoria della Democrazia Cristiana nelle recenti elezioni parlamentari italiane, risulti favorevole alle aspirazioni di autonomia regionale, ma non è così.

I partiti rappresentati al parlamento di Roma quelli di sinistra, come i monarchici o la Democrazia Cristiana, vanno d'accordo su di un punto solo: l'antiregionalismo e l'accentramento. Il Partito Popolare, che fu all'origine del movimento di Degasperi, aveva al principio del secolo preso posizione di ardente propugnatore delle libertà regionali, ma solo allo scopo di combattere il radicalismo laicista, funzionalmente accentratore. Durante il periodo fascista il problema delle autonomie fu per il momento accantonato. Dopo il 1945 gli eredi del Partito Popolare brandirono di bel nuovo la bandiera del regionalismo, in modo particolare nella Valdaosta e nel Tirolo meridionale, ove sono particolarmente vive le tradizioni autonomiste. Ma è ben diverso il partire alla conquista del potere, dall'esercizio dello stesso. Così la dottrina regionalista diviene non solo inutile per il partito, ma nociva, colpevole di affievolire il potere centrale, che si riteneva stare ormai stabilmente in pugno del partito.

La difesa delle autonomie locali non era mai stata una finalità, ma solo un mezzo, che il partito si affrettò a rinnegare non appena gli elettori gabbati ebbero accordato il loro voto.

Ora, trarrà la corrente regionalista profitto dal parziale scacco subito alle ultime elezioni dalla Democrazia Cristiana? Si potrebbe sperarlo, ma è però poco probabile. Visto che nessun partito è disposto a collaborare lealmente con quello al potere, questo non si sentirà portato alla difesa di minoranze, che ritiene di poco peso sul piano elettorale. Nelle grandi democrazie parlamentari tutto si paga in moneta di suffragi.

Lo Statuto della Valle d'Aosta del 1948, che dispone autonomia finanziaria e doganale, è malamente rispettato, la Corte Costituzionale, chiamata alla decisione di conflitti tra lo Stato e le Regioni, è mandata alle calende greche. Le minoranze etniche e linguistiche avranno rispettati i loro diritti solo nella misura della loro compattezza e vicendevole coesione, *anzi potendo imporsi anche modestamente, li avranno forse anche estesi. I deputati sordi a un tale vigoroso movimento, non rappresenteranno più gli interessi di questa o quella classe sociale, essi collocheranno, se saggiamente diretti, gli interessi delle Regioni sopra agli ordini dei partiti. Appunto per ciò non occorre alle Regioni un partito politico, ma bensì un comune, affiatato movimento tendente ad unire tutti quelli che pongono gli interessi della propria regione al disopra delle fazioni.*

Auguriamo che possano costituire sul piano regionale quella « terza forza » tanto preziosa, che vari paesi invano tentarono di costituire sul piano nazionale. Terza forza, spranga d'unione, movimento al servizio del bene comune, ch'è la migliore difesa del paese contro partiti avidi di potere e per ciò stesso accentratori ».

Ma non è il caso di contare troppo su questi deputati. La difesa delle autonomie non può venire sciente *da quelli che hanno forse una tessera di partito, ma che vedono tutti i problemi concreti in termini di semplicismo puerile, di regno di Bengodi, ove ogni legge economica è sospesa... Sono i problemi della scelta fra un tributo e l'altro, tra una economia ed un'altra, tra un'attività da esperire ed una cui rinunciare, quelli che formano il cittadino dello Stato moderno: l'elettore svizzero. Ma non si dà nessuna educazione, non si forma nulla, se non si lascia la libertà anche di sbagliare, di acquistare attraverso gli errori una esperienza di Governo ».*

E' consolante che i veri democratici italiani oggi sono sempre orientati verso le autonomie regionali, che altro non sono che una forma di « self-governement » la vera forma di democrazia.

Avv. SEVERIN CAVERI
(Aosta)

Autonomia problema di vita

Qualunque Stato si regga in autonomia amministrativa ha conseguito una vittoria su un precedente sistema centralizzato; qualunque Stato si regga in sistema d'amministrazione centralizzata è ancora in arretrato.

Di voler introdurre la forma autonomista anche in Italia si fece assertore nel 1919 il Partito Popolare Italiano, il cui ibridismo sociale, peraltro, se da un lato ne fece una imponente e anche autorevole accolta d'illustri parlamentari, d'altro lato gli impedì non solo di realizzare i suoi più urgenti postulati politici, ma perfino, a causa di certi inconsulti esclusivismi, di spazzar sul nascere la baraonda dei primi fasci di combattimento.

I quali condussero al parossismo l'accentramento, insegnando coi loro mali esempi quanta aberrazione esso comporti. Ma, soppiantato di forza dall'esito degli eventi bellici il fascismo, si credette (e ancor da moltissimi si crede) che i difetti dell'accentramento fossero di natura esclusivamente soggettiva, e cioè che il medesimo sistema, trasferito a disposizione d'uomini stimantisi e professantisi democratici, sarebbe stata un'ottima istituzione.

Questo è per noi fondamentale e imperdonabile errore. E contro questo errore noi siamo convinti di dover muovere guerra: saggiamente, continuamente, pazientemente, instancabilmente: una guerra di cui saranno *battaglie* successive i numeri seguenti a questo nostro primo che oggi cerca tra gli Italiani i suoi sostenitori per le battaglie future.

Si seguirà una specie di traccia si farà una specie di storia dei fatti e del pensiero dal 1859 ad oggi.

Si vedrà che l'accentramento è una grave tirannia, anche se si grida che siamo in regime democratico (incompatibile con l'accentramento); si vedrà che l'accentramento è paralisi o inerzia; si vedrà che l'autonomia è palestra di sana attività politica e sociale; si vedrà che noi ignoriamo non solo la storia e la logica, ma perfino la natura delle realizzazioni umane; si vedrà che gli avversari dell'autonomia sono o illusi o indotti o ignoranti.

Non è forse vero che davanti ai vari ordini uniformi si risponde in periferia con un'obbedienza placida e imbronciata? Che si interpreta il dovere in modo da accordarlo con le esigenze del proprio comodo? Che il desiderio di inquadramento e di subordinazione è una rinuncia alle risorse della individualità? Che scambiamo per sapienza il pregiudizio secondo il quale i cittadini devono stare obbedienti e subordinati al potere che provvede a tutto? Che, insomma, gira e rigira, siamo ancora alla mentalità del buon governo paterno in politica e in amministrazione? E che tutto questo ammorza la genialità e la generosità di cui la vita sociale si alimenta? Che è illusione voler creare dei cittadini se si costringono ad essere servi? Che siamo ritenuti indocili e indisciplinati noi, che vogliamo italiani verso l'Italia quali sono gli svizzeri verso la Svizzera e gl'inglesi verso l'Inghilterra.

Troppo siam sicuri che l'indifferenza, l'egoismo, il sotterfugio e il malcontento sono fiori e frutti naturali della forma accentrata di governo: che il dissidio tra burocrazia e cittadini è un portato naturale del centralismo.

La stragrande maggioranza degli uomini che lavorano di muscoli o di cervello, poco apprezzano (e ben a ragione) una libertà di parlare di questioni lontane, generiche, tanto alte da sembrare addirittura vuote. Interessa invece all'uomo in genere una scuola più degna per i suoi figli, una più conveniente attrezzatura di servizi igienici e sanitari, una più confacente illuminazione, una più razionale sistemazione delle strade e dei mezzi di trasporto, una più duttile legislazione sui mercati. Brama su tutto questo e su altro ancora, come per esempio sul reperimento equo dei tributi, dir la sua parola, addestrarsi direttamente, conoscere la sostanza dei problemi che lo riguardano come beneficiario e come benefacente: inserirsi come uomo nell'umano consorzio, per conoscere la vita associata e sentirsene parte e amarla.

Per questo il problema delle autonomie è, nell'animo del popolo a cui queste idee vengono esposte, più che un problema di politica o di libertà, un vivo e nuovo problema di vita.

ANSELMO FREDDI (*Bergamo*)

La Regione

è un pericolo per l'Unità?

Un grande giurista italiano, il prof. Jemolo, scrisse in risposta a questo nostro interrogativo:

« Quanto alla Regione è troppo noto che venne scritta nella Costituzione; che venne attuata proprio in quelle regioni dove si era parlato di distacco dalla madrepatria, o quantomeno di autonomie, che equivalevano ad una separazione (?); e si è constatato che, buona o cattiva esperienza che queste quattro regioni (Sicilia, Sardegna, Trentino-Alto Adige e Valle d'Aosta) abbiano fatta (nessuno osa dire pessima, e molti dicono buona), non hanno certo incrinato l'unità nazionale. Eppure tanto può sugli italiani la forza delle frasi e la pigrizia nel guardarsi d'intorno, che da molti si continua tranquillamente a ripetere che l'attuazione della Costituzione e la creazione delle Regioni (che sarebbero ora quelle con poteri minori... che mai ebbero fenomeni analoghi al sardinismo del 1920 e ai molti siciliani (del secondo dopoguerra) sarebbe la fine dell'unità.

Ma è soprattutto la scarsa numero degli italiani che sentono il problema delle autonomie comunali e provinciali, che mi colpisce... Ora io rispetto tutte le opinioni, ed anche quella di chi creda il popolo italiano inetto a governarsi, e creda altresì che viceversa questo popolo esprime, per grazia divina, burocrati egregi, che siano in grado di rimediare alle deficienze del popolo. Ma il corollario di questo convincimento è il sistema podestarile attuato dal fascismo, che non direi formasse schiere di provetti amministratori della cosa pubblica, né operasse un risanamento delle amministrazioni comunali nè formasse una tradizione di ordinata amministrazione, corretta, ispirata a sani criteri di economia.

Se invece si accetta che anche il nostro popolo sia capace di governarsi da sè, non si può dissentire da tutti i vecchi scrittori di cento anni or sono ed anche più oltre, italiani e stranieri, che vedevano nel governo dell'ente locale la grande scuola di democrazia, la formazione della classe politica, la via per trarre il popolo ad appassionarsi della cosa pubblica, *cominciando a guardare a ciò che seguita alla porta di casa, per guardare sempre più lontano. Ideale che a mio avviso, è ancor oggi da conseguire, oggi, che gran parte del popolo guarda sì lontano, anche troppo lontano, ma in termini astratti, ideologie spesso vuote. Proprio oggi più che mai, sono i problemi locali che debbono trarre fuori* il buon cittadino co-

DIFESA

della Libertà

Da tempo noi, autonomisti trentini, sentivamo il bisogno di un organo di stampa indipendente che collocasse in primo piano e illuminasse di viva luce tutti i problemi di ordine etnico, giuridico, politico ed economico-sociale scaturiti dalla nascita dell'ordinamento autonomistico nella Regione alpina Ala Brennero, meglio conosciuta colla denominazione ufficiale di Regione Trentino Alto Adige.

Il presente tentativo, che si attua mercè il cordiale, fraterno e vorremmo dire entusiastico apporto degli amici autonomisti friulani, nonchè la preziosa collaborazione degli amici autonomisti di tutta la corona alpina, tende appunto ad appagare le nostre istanze, a colmare questa deplorevole lacuna della nostra attività politica creando così nel contempo un valido strumento di difesa delle libertà democratiche, sempre più insidiate dall'equivoco politico ed economico-sociale che ristagna pesantemente nell'amosfera politica nazionale.

Non fummo certo fuori della realtà, quando, nell'ormai lontano 1945, indicammo quale premessa condizionale per il graduale rinnovamento delle vecchie e superate strutture costituzionali dello Stato italiano, l'introduzione dell'ordinamento autonomistico regionale, con ampi ma ben delimitati poteri legislativi ed amministrativi. Lo indicammo individuando e riconoscendo in quelle strutture la solida piattaforma costituzionale del privilegio burocratico, politico ed economico sociale.

E non ci sbagliammo prevedendo — facile profezia! — l'aperta e tenacissima resistenza che avrebbe incontrato codesto orientamento innovatore da parte dei *monopoli di fatto*, ovunque imperanti, della burocrazia centrale, loro necessaria alleata ed infine da certi raggruppamenti politici i quali, con una sconcertante insensibilità morale e politica, *osano tuttora definirsi nazionali.*

Atteggiamento umanamente comprensibile, anche se non trova alcuna giustificazione storica.

Ma ciò che stupisce maggiormente il lettore non aggiornato è la posizione politica assunta dai partiti democratici ai quali incombe l'onerosa responsabilità della costruzione del nuovo Stato de-

(continua in quarta pagina)

Aspetti della burocrazia

E' il titolo di uno studio di Arturo Carlo Jemolo nel quaderno di marzo 1952 della rivista fiorentina «Il Ponte». Quantunque fossimo portati a qualche differente apprezzamento o conclusione, riteniamo sommamente istruttivo lo stralcio di qualche periodo dal diffuso studio.

Jemolo scrive: «La Burocrazia fu sicuramente un fattore di fusione (nazionale), sebbene qui operasse solo nelle città e cittadine. A Roma i romani che abbiano tutti antenati che vivevano nella città prima del 1870, sono talmente rari, da poter formare oggetto di collezione; fuori del mondo Vaticano, il ricercatore deve essere assistito da molta fortuna per trovarne».

Eccoci a tradurre in lingua povera l'accennato processo endemico romano, chiamandolo «imbastardimento». Difatti quale Romano non si vanta di nobilissima discendenza classica? Pare invece che Allobroghi, Saraceni, Calabresi ecc. ecc, abbiano invasi i sacrari familiari dell'Urbe allo scopo di fonderne la prole nella famosa razza mediterranea di mussoliniana memoria. Non possiamo affatto escludere che tale invadenza abbia avuto origine piuttosto dalle agognate doti delle leggiadre donzelle, eredi del frutto di multisecolare, proverbiale parsimonia. Chi conta le schiere di statali, parastatali, carabinieri e militari che da ottant'anni hanno popolato Roma, la Capitale intangibile?

Neppure Jemolo osa esprimere giudizio favorevole a quell'inquinamento del superbo sangue romano. Giorno per giorno assistiamo alla migrazione pagata e promossa dallo Stato, a tutte spese del contribuente, spostamenti affatto inutili, anzi dannosi all'interesse del servizio, migliaia di persone e relative famiglie, da un capo all'altro dello Stivale. Deprechiamo la lenta, costante soppressione di tante venerande singolarità, costumanze, caratteristiche tradizioni, che formano il retaggio, la vita intima degli svariati popoli d'Italia.

L'esibizionistico «folklore» di moda non potrà giammai sostituire la naturale tradizione dalle profonde radici nell'animo popolare.

Parlando ulteriormente della Burocrazia, Jemolo constata: «Si è costituita la grande forza politica, la massa impiegatizia, e nessuno difende il contribuente, anche se questo sia da noi, attraverso le imposte indirette, eminentemente il poverissimo. In questa massa le forze più scadenti e più numerose s'impongono.

Abbiamo effettivamente assistito alla capitolazione di tutti i Governi, da Mussolini a Degasperi, innanzi alla «massa» impiegatizia. Il subalterno, il travetto, quelli che formano la massa, sono tenuti dagli alti gradi deliberatamente in istato di indigenza, acciò si prestino ognora quale massa di manovra, allo scopo di realizzare sempre maggiori richieste dei maneggiatori stessi; vedemmo come ogni nuovo provvedimento del tesoro pubblico in definitiva risulti a favore degli alti papaveri, che già godono in numero eccessivo di sproporzionati stipendi; le briciole cadono sotto la tavola per i poveri Lazzari, per i quali non esiste la insegna della dignità e responsabilità della carica.

Gli alti gradi non possono essere svelti, sradicati da nessun turbine politico, giacchè innanzi all'impeto giammai resistono, sempre si piegano sino a terra per rialzarsi tanto più orgogliosi e procaci, quasi vittoriosi non appena passato il turbine.

Jemolo cerca una scusa, un diversivo per l'esistenza della Burocrazia nelle forme ormai inveterate scrivendo: «L'impiego è il salvagente per l'annegato (sic!), sicchè per quanto inetto, insubordinato, disonesto l'impiegato si dimostri, mai in pratica si troverà chi ponga in opera i meccanismi giuridici che permetterebbero di eliminarlo, perchè solo sulla carta in Italia un licenziamento è l'equivalente di ciò che è nel mondo americano, o in Svizzera, o nei Paesi scandinavi, perchè nell'Italia sovrappopolata d'oggi quel licenziamento varrebbe proprio torre il salvagente a chi è in mare e non sa nuotare. Tutti i discorsi intorno alla Burocrazia restano vane ciancie».

Non ci sentiamo di seguire lo autore nel suo rassegnato modo di pensare. Attenendoci alla sua metafora, domandiamo di chi è la colpa che l'annegante «non sappia nuotare»? Ci sembra che in questo punto si trovi la chiave della grave situazione: Imparare a nuotare!

Quale paese europeo è maggiormente sovrappopolato, al presente, della Germania Occidentale? Quale ha oltre la propria densa popolazione, tanti milioni di profughi, di invalidi di guerra, di epurati per nazismo? Gli epurati, che alla fin fine, nella grandissima maggioranza portarono la croce uncinata per necessità familiare (P.N.F. fu detto in Italia), furono buttati a mare senza salvagente alcuno e... si salvarono, perchè «sanno nuotare», perchè i precedenti Governi, con fermezza ed imparziale rigore, avevano preteso che lo stipendiato anzitutto abbia volontà e sappia «nuotare», vale a dire lavorare in qualunque posizione fosse messo od avesse a trovarsi.

Riconosciamo la differenza del carattere nordico da quello meridionale, che vediamo assai accentuata anche entro i più ristretti ambiti nazionali, ma non possiamo assolvere alcun Governo italiano dalla responsabilità di aver creato una massa impiegatizia inetta a vita che non sia quella del parassita. Non corrisponde al vero che il carattere italiano sia troppo avverso alle funzioni di solerte, assiduo, probo impiegato; l'esempio del decennio di regime franco murattiano nel Reame di Napoli, l'esemplare governo toscano anteriore al 1860, stanno a prova del contrario. Così pure il fatto che tra i più qualificati e integerrimi funzionari in ogni grado, dell'Austria, si contava un eccezionalmente elevato numero di Lombardi, Veneti, Friulani, Trentini educati a scuola di serietà, del dovere, e di effettiva dignità della carica.

Per la Burocrazia italiana attuale vale più che mai il vecchio detto: el difeto xè nel manego!.

Jemolo sfoga le sue melanconiche e purtroppo niente affatto costruttive considerazioni con l'invocazione che il popolo d'Italia possa rinunciare alla sua pletorica, inefficiente, costosissima Burocrazia con lo «spezzare le sue barriere e fondersi in una unità europea, che non sembra affatto prossima a formarsi». Se con tali parole Jemolo, intende affermare la necessità di rieducazione, fattibile solo per opera della comunità europea, andiamo d'accordo, fiat!

E. U.

Documentazioni

Così parlò un Ministro

«Noi poniamo tra i maggiori problemi dell'ora quello della riforma della pubblica amministrazione.

Torna sul tappeto la questione delle Regioni, *intuita dai nostri maggiori, soffocata per la trepida ansia che essa avesse potuto compromettere l'appena iniziata unità politica della Patria.*

Le regioni, tuttavia, debbono conservare le loro belle caratteristiche che sono tanta parte della loro storia e della loro tradizione e rappresentano insieme l'elemento più prezioso e più caro della Patria.

Un ordinamento amministrativo sulla base delle regioni potrebbe colmare molte lacune e risolvere molti contrasti della nostra vita nazionale; soprattutto renderebbe eminenti servizi all'opera legislativa, affaticata ora da un lavoro enorme, minuto e senza disciplina.

Noi crediamo che per opera di una amministrazione locale, che abbia il Comune *come punto di partenza e la* Regione *per punto d'arrivo, potrebbe venir posta e risolta la riforma radicale e lungamente attesa delle pubbliche istituzioni ospitaliere e di beneficenza e quella dell'assistenza sociale ai poveri.*

L'ordinamento regionale poi darebbe alla questione del Mezzogiorno una base più naturale e mezzi più idonei per prepararne la soluzione, appunto perchè quella è in gran parte una questione di posizione geografica e di differenze nelle condizioni materiali e di clima.

I problemi dell'insegnamento popolare e professionale, dei mezzi di locomozione nell'interno della regione, dello spezzettamento del latifondo, dei boschi e delle acque, dell'assistenza ai malati e all'infanzia abbandonata, della pubblica igiene, della lotta contro la malaria, delle bonifiche, delle provvidenze occorrenti per aiutare l'agricoltura; queste sono le varie facce, per non parlare di altre, del problema meridionale a cui la Regione provvederebbe con azione più diretta e competenza più appropriata.

Mi auguro con cuore d'italiano di Puglia che il tema sia largamente dibattuto».

Queste sono idee mie, ma parole non mie, perchè sono del Ministro delle Poste del 1920, P. Chimienti, sottolineature comprese. Avrebbero il coraggio gli antiautonomisti di classificarlo antipatriota?

Dott. GUIDO CALDEROLI
(*Bergamo*)

Difesa della libertà

(*continua dalla 1ª pagina*)

mocratico, posizione tuttora ispirata a sottile e persistente malevolenza e diffidenza nei confronti dell'Istituto Regione che pur costituisce un preciso comandamento della Costituzione Repubblicana.

Non ci sbagliammo, ripeto, e ne troviamo la conferma negli avvenimenti.

Infatti, *inoperante è rimasta la Costituzione nel settore regionale*, una parte cospicua della Carta Magna della Repubblica italiana, rimandato di semestre in semestre il varo della Suprema Corte Costituzionale, organo indispensabile al buon funzionamento di uno Stato democratico moderno, mentre, caso strano, *le leggi del ventennio rivelano tuttora sorprendente efficacia applicativa!*

Lente, incerte e talvolta zoppicanti procedono le varie riforme, mentre le vecchie forze storiche sperano ancora in difficili ritorni, insidiando e irridendo la faticosa marcia della libertà.

Noi autonomisti trentini, consci di questi pericoli ma forti altresì dell'esperienza ormai pluriennale della nostra Regione autonoma, salutiamo il nascente periodico e confidiamo che possa costituire effettivamente quello strumento di lotta, di chiarificazione e di divulgazione di idee che da tempo auspichiamo e attendiamo.

Lo salutiamo di cuore senza eccessive illusioni ma con serena fiducia.

Cons. Reg. REMO DEFANT
(*Trento*)

Tribuna libera

La Redazione *di buon grado apre le colonne di «Battaglia» a tutti i lettori quale* TRIBUNA LIBERA *delle opinioni e concetti sul problema autonomista e singolarmente regionale. Essa confida che dalla serena discussione, dall'esposizione dei vantaggi ottenuti dalle Regioni in atto e delle deficienze constatate nell'attuazione della Costituzione dello Stato emerga una chiara visione dei problemi discussi e si formi una vera coscienza autonomista.*

Giustizia e libertà

Mai come in questi giorni noi abbiamo sentito quanto fondamentale sia il principio della libertà. Mai, come in questi giorni in cui forze oscure, mosse da interessi capitalistici e velleità di repressione poliziesca, sognano di attentare a questo principio fondamentale della libertà, abbiamo sentito quanto la libertà sia il primo presupposto di un vivere civile ed ordinato, il baluardo necessario per difendere le conquiste del passato e per assicurare le rivendicazioni sindacali dell'avvenire.

Noi parliamo di giustizia sociale, noi desideriamo l'avvento di una maggiore giustizia sociale, ma purtroppo dobbiamo constatare che oggi non esiste nemmeno la giustizia davanti all'ufficio delle imposte, davanti all'esattore, davanti al Fisco. Non è quindi senza indignazione che l'opinione pubblica senza distinzione di partito, di classe o di colore, ha appreso che sono stati restituiti al complesso della Grande Industria della sola provincia di Milano 7 miliardi di lire su 130 riscossi nei compartimenti di Torino e Milano. Questi dati sono stati riferiti alla Camera dall'on. Lombardi. Al lanificio Rovetti, che aveva subito un accertamento per l'imponibile di tre miliardi, si accordò la riduzione a 364 milioni; alle Concerie Italiane Riunite, che avevano subito l'accertamento per 730 milioni, si accordò la riduzione a 150 milioni; alle manifatture di Pont che avevano denunciato 140 milioni, si accordò la riduzione a 104 milioni; alle manifatture Lane Borgosesia, che avevano denunciato 174 milioni, si accordò la riduzione a 130 milioni. L'elenco potrebbe continuare.

Son questi fatti enormi e scandalosi che giustamente hanno sollevato l'indignazione degli operai, dei contadini, degli artigiani, dei piccoli e medi commercianti, in una parola di coloro, che sentono sempre più pesante sulle loro spalle il fardello delle imposte, di coloro ai quali non si accordano riduzioni e rimborsi.

Si dice che senza libertà non vi è giustizia sociale.

E' vero, ma bisogna aggiungere che senza giustizia sociale la libertà diventa un appannaggio di pochi privilegiati. Bisogna fare in modo che la democrazia politica sia irrobustita, che siano rafforzati gli organi della volontà popolare: il Parlamento, i Consigli Regionali, i Consigli Comunali. Bisogna che la democrazia politica non sia solo una decorazione da teatro, uno scenario, non sia soltanto un nome vano, una vuota forma, bisogna che sia concreta, efficace, positiva.

Per noi la democrazia politica non basta: è necessario che la democrazia sociale penetri nel mondo del lavoro, che penetri nelle aziende. Le Commissioni Interne devono conservare integri i loro poteri, i loro diritti; i rappresentanti dei lavoratori devono far parte dei Consigli di Amministrazione; le azioni debbono essere assegnate anche ai lavoratori; gradualmente operai, impiegati, tecnici debbono diventare comproprietari dei complessi industriali. Questa è la democrazia sociale per noi, essa deve completare, integrare la democrazia politica. Solo così la libertà non è un nome vano, che serve solo ad un gruppo esiguo di privilegiati, ma diventa patrimonio di tutti.

(*Dal discorso dell'avv. Severin Craveri, Presidente della Regione della Valle d'Aosta, alla feria valdostana del lavoro, il 2 maggio '54*)

INVITO
agli autonomisti Trentini

E' costituito in Trento un Comitato promotore di organizzazione apartitica, schiettamente Autonomista, di azione nell'ambito della Regione Trentino-Alto Adige, la quale sorge col nome: Alleanza Storico Autonomista Regional (ASAR) e si giustifica come segue:

Appena finita la disastrosa seconda guerra mondiale, nel 1945, si manifestò la generale convinzione della necessità ed urgenza di nuove basi per lo Stato, allora a malapena reggentesi per legge di inerzia.

L'Assemblea Costituente, conscia della impellente necessità di radicali riforme, attinse alle gloriosi fonti storico culturali dei popoli italici e sanzionò il ritorno alla vita regionale della Nazione. La Costituente votò per la nostra Regione uno Statuto Speciale, il quale ha solo parzialmente riscattato le cambiali autonomistiche rilasciateci al momento della incorporazione della nostra Terra nello Stato Italiano e precisamente col proclama delle Autorità Militari e Civili del 1918, con il Discorso della Corona del 1919, alla inaugurazione del Parlamento e da questo stesso nel 1920, votando la ratifica del Trattato di San Germano. Fu riscatto solo parziale, perchè lo Statuto Speciale non riconosce la nostra plurisecolare personalità politico amministrativa, la cui conservazione ci fu solennemente garantita.

Dobbiamo constatare che questo Statuto, sebbene portante la sanzione di legge fondamentale dello Stato, non trova leale applicazione da parte degli organi centrali del Governo, i quali riavutisi da l'iniziale paurosa scossa, svanito per l'individuo l'incubo dell'«epurazione», subdolamente combattono lo Statuto Speciale e lo stesso principio del Regionalismo.

In seno al partito al Governo hanno sopravvento le tendenze centralistiche, ponendo con l'infiltrazione di pericoloso totalitarismo camuffato con la maschera di ostentazione democratica, in serio pericolo la stessa Costituzione.

Di fronte alla mancata parola, di fronte alle tergiversazioni governative manca la salda, energica, irrevocabile reazione di tutti coloro che intimamente sentono la necessità della riforma dello Stato su base regionale.

Le preoccupazioni per i quotidiani bisogni della vita, il sensibile rilassamento per i pubblici interessi, conseguenza anche di passeggero benessere economico, il quale è dovuto agli aiuti americani (quantunque non sempre inseriti nella ricostruzione nazionale), la snervante attesa di completa e più sollecita impostazione e soluzione dei problemi regionali, hanno affievolito l'originario entusiasmo per la conservazione dei nostri diritti aviti, hanno assopito in molle letargo le aspirazioni troppo fuggevolmente concepite nei giorni della disfatta, hanno creato nei migliori uno stato d'animo di desolata sfiducia, hanno fatto nascere deviazioni pericolose.

Per ciò si sente ognora più impellente il bisogno della riscossa, di non mollare alcuna delle vacillanti posizioni, di riconquistare alla nostra Terra la posizione tenuta da secoli dai nostri padri, sacro retaggio dei nostri figli.

E' lanciato l'invito a tutti coloro che al di fuori dei partiti sentono l'amore per la nostra Terra natia, a stringersi in ideale vincolo di alleanza per la realizzazione dei diritti, della prosperità di questa nostra amata Terra Atesina.

Lo Statuto proposto per l'organizzazione, formulato in 12 articoli, conciso, chiaro, è riportato in calce al presente invito.

Trento, nel luglio 1954

IL COMITATO PROMOTORE

N.B. - *Adesioni e corrispondenze vogliansi spedire all'indirizzo:* Architetto Pio Giovannini, Trento, Piazza Venezia, 4-II.

Per mancanza di spazio pubblicheremo lo Statuto nel prossimo numero.

MARIE DEL FABRO
Diretôr responsabil

Reg. Trib. Civ. di Udin n. 20, 1-2-49

Tipografie Arz Grafichis Furlanis